CONTENTS OF VOLUME XII

February 1929

PAGE

El Romancero.....*Aurelio M. Espinosa* 1
The Twelfth Annual Meeting.....*William M. Barlow* 33
Chapters—The Year's Progress.....*Cony Sturgis* 41
Things Are Not What They Seem....*Henry Grattan Doyle* 49
Departments of Spanish.....*J. Warshaw* 59
Unscientific Aspects of "Scientific" Analysis
Marion Jewell Hay 71
The Teaching of Spanish Grammar..*J. Horace Nunemaker* 79
Ticknor and Crane.....*George Irving Dale* 83
Chapter News.....*Cony Sturgis* 85
Pedagogical Journals.....*Arthur L. Owen* 92
Literary Periodicals.....*C. E. Anibal* 96
Goya
Reviews:
Spain and Spanish America in the University of California Libraries; El Castigo sin venganza by Frey Lope Félix de Vega Carpio (edited by C. F. Adolfo Van Dam); El Águila y la Serpiente (Martín Luis Guzmán); Latin America in World Politics (J. Fred Rippy); Plenitude by Amado Nervo (translation by William F. Rice); Gongorism and the Golden Age (Elisha K. Kane)
Alfred Coester 103
El Laberinto de los Espejos (Antonio Heras)
S. L. Millard Rosenbreg 107
Ariel by José Enrique Rodó (edited by Alberto Nin Frías and John D. Fitz-Gerald).....*Nina Lee Weisinger* 108
Necrology 110
Earl Stanley Harrison.....*Lawrence A. Wilkins* 111
Frank Otis Reed.....*S. L. Millard Rosenberg* 112

March 1929

The Unity of the "Poem of the Cid".....*E. C. Hills* 113
An Analysis of the Sonnets in Lope de Vega's "Comedias" .....*Lucile K. Delano* 119
Divine Justice in the "Hazañas del Cid".*Sturgis E. Leavitt* 141
Apuntes sobre la lírica Hispano-Americana—Amado Nervo.....*Manuel Pedro González* 147

CONTENTS OF VOLUME XII

February 1929

PAGE

El Romancero.....*Aurelio M. Espinosa* 1
The Twelfth Annual Meeting.....*William M. Barlow* 33
Chapters—The Year's Progress.....*Cony Sturgis* 41
Things Are Not What They Seem....*Henry Grattan Doyle* 49
Departments of Spanish.....*J. Warshaw* 59
Unscientific Aspects of "Scientific" Analysis
Marion Jewell Hay 71
The Teaching of Spanish Grammar..*J. Horace Nunemaker* 79
Ticknor and Crane.....*George Irving Dale* 83
Chapter News.....*Cony Sturgis* 85
Pedagogical Journals.....*Arthur L. Owen* 92
Literary Periodicals.....*C. E. Anibal* 96
Goya
Reviews:
Spain and Spanish America in the University of California Libraries; El Castigo sin venganza by Frey Lope Félix de Vega Carpio (edited by C. F. Adolfo Van Dam); El Águila y la Serpiente (Martín Luis Guzmán); Latin America in World Politics (J. Fred Rippy); Plenitude by Amado Nervo (translation by William F. Rice); Gongorism and the Golden Age (Elisha K. Kane)
Alfred Coester 103
El Laberinto de los Espejos (Antonio Heras)
S. L. Millard Rosenbreg 107
Ariel by José Enrique Rodó (edited by Alberto Nin Frías and John D. Fitz-Gerald).....*Nina Lee Weisinger* 108
Necrology 110
Earl Stanley Harrison.....*Lawrence A. Wilkins* 111
Frank Otis Reed.....*S. L. Millard Rosenberg* 112

March 1929

The Unity of the "Poem of the Cid".....*E. C. Hills* 113
An Analysis of the Sonnets in Lope de Vega's "Comedias" .....*Lucile K. Delano* 119
Divine Justice in the "Hazañas del Cid".*Sturgis E. Leavitt* 141
Apuntes sobre la lírica Hispano-Americana—Amado Nervo.....*Manuel Pedro González* 147

PAGE

AN ADDITIONAL NOTE ON "MAS QUE".....*E. H. Templin* 163
EMINENT SPANISH WRITERS WHO ARE TEACHERS
Frances Douglas 171
"EL CONDE ALARCOS." TRAGEDIA DE JACINTO GRAU
José M. de Osma 179
TEACHING COMPOSITION BASED ON READING.*Charles B. Qualia* 185
METHOD FOR THE LARGE FOREIGN-LANGUAGE CLASS
Walter Kaulfers 189
ANNOUNCEMENTS 195
CHAPTER NEWS.....*Cony Sturgis* 197
OPINIONS.....*Henry Grattan Doyle* 202
CHILE'S FINE EXAMPLE
OUR SCHOOL TIES WITH ARGENTINA
PEDAGOGICAL JOURNALS.....*Arthur L. Owen* 206
LITERARY PERIODICALS.....*C. E. Anibal* 213
BLASCO IBAÑEZ
LA JUVENTUD
REVIEWS:
ORIGEN ÁRABE DE REBATO, ARROBDA Y SUS HOMÓNIMOS (JAIME OLIVER ASÍN).....*C. Carroll Marden* 216
BARTOLOMÉ DE LAS CASAS, "FATHER OF THE INDIANS" (MARCEL BRION; translated by COLEY B. TAYLOR)..*Thomas A. FitzGerald* 219
CALIFORNIA LA BELLA (ABEL ALARCÓN).....*Samuel A. Lillo* 220
OBITUARY—CALVIN SCOTT WILLIAMS.....*William F. Rice* 222

May 1929

ANTONIO MACHADO Y SUS "SOLEDADES".....*"Lauxar"* 225
JUAN LORENZO PALMIRENO, SPANISH HUMANIST...*Caro Lynn* 243
THE INDICATIVE FUNCTION OF THE "-RA" VERB FORM
Leavitt O. Wright 259
THE INTERNATIONAL INSTITUTE AT MADRID
Susan Huntington Vernon 279
BASES AND TRAINING FOR DIRECT INTERPRETATION IN FOREIGN-LANGUAGE READING.....*Colley F. Sparkman* 287
HONOR TO MR. HOOVER IN BUENOS AIRES..... 303
ANNOUNCEMENTS 307
CHAPTER NEWS.....*Cony Sturgis* 309
OPINIONS.....*Henry Grattan Doyle* 315
THE PAN AMERICAN UNION AND LATIN AMERICAN MUSIC
PEDAGOGICAL JOURNALS.....*Arthur L. Owen* 319

PAGE

LITERARY PERIODICALS.....*C. E. Anibal* 323
"LA ILUSTRE FREGONA"
TIRSO DE MOLINA
NEW BOOKS—SCHOOL TEXTS.....*Michael S. Donlan* 328
REVIEWS:
HISTORIA ECONÓMICA DEL VIRREINATO DEL PLATA (RICARDO LEVENE).....*Percy Alvin Martin* 331
MIGUEL DE UNAMUNO (M. ROMERA-NAVARRO).....*John M. Hill* 332
SUPERVISION OF MODERN FOREIGN LANGUAGES (ROBERT D. COLE) *Hymen Alpern* 333
SELECTIONS FROM THE PROSE AND POETRY OF RUBÉN DARÍO (UMPHREY and PRADA).....*E. K. Mapes* 336
RIVALRY OF THE UNITED STATES AND GREAT BRITAIN OVER LATIN AMERICA (J. FRED RIPPY).....*Alfred Coester* 338

October 1929

A CID DRAMA OF 1639.....*Alice H. Bushee* 339
THE LITERARY WORK OF MANUEL PAYNO.....*J. R. Spell* 347
EL MODERNISMO Y LA CRÍTICA.....*Arturo Torres Rioseco* 357
A SONNET OF JÁUREGUI'S.....*John D. Rea* 365
ZORRILLA'S USE OF THE FAMILIAR AND POLITE FORMS OF ADDRESS IN HIS "DON JUAN TENORIO".....*William Wilson* 367
AN INEXACT ANALOGY.....*Robert K. Spaulding* 371
THE MODERN FOREIGN LANGUAGE STUDY..... 377
PICTURES IN THE SPANISH CLASS.....*Donald A. Paine* 385
A DEFENSE OF MODERN LANGUAGES.....*S. Lyman Mitchell* 391
ANNOUNCEMENTS 397
CHAPTER NEWS.....*Cony Sturgis* 404
OPINIONS.....*Henry Grattan Doyle* 414
PEDAGOGICAL JOURNALS.....*Arthur L. Owen* 417
LITERARY PERIODICALS.....*C. E. Anibal* 421
BLASCO IBÁÑEZ
REVIEWS:
METRO. GREGUERÍAS AUTORIZADAS (ALFONSO JIMÉNEZ AQUINO) *Federico Sánchez* 426
LA TONADILLA ESCÉNICA (JOSÉ SUBIRÁ).....*Antonio Heras* 428
CHILEAN SHORT STORIES (A. TORRES RIOSECO) *Hermenegildo Corbató* 429
ENROLLMENT IN FOREIGN LANGUAGES IN SECONDARY SCHOOLS (CARLETON A. WHEELER); ACHIEVEMENT TESTS (V. A. C. HENMON); SPANISH IDIOM LIST (HAYWARD KENISTON); TRAINING OF TEACHERS (C. M. PURIN); ITALIA E SPAGNA (ARTURO

PAGE

FARINELLI); DEEP SONG (IRVING BROWN); RAMON LULL: A BIOGRAPHY.....*Alfred Coester* 431

OBITUARY—MALBONE WATSON GRAHAM
S. L. Millard Rosenberg 436

November 1929

A CHAT WITH ARMANDO PALACIO VALDÉS ON FEMINISM
Leah R. Wagenheim 439

LA FUNCIÓN DE LA ESCUELA EN LA VIDA PUERTORRIQUEÑA
José Padín 447

NOTES ON THE WORKS OF FRANCISCO SANTOS.*Calvert J. Winter* 457

GALDÓS SUGGESTED A LEAGUE OF NATIONS
Paul Patrick Rogers 465

A LATIN AMERICAN SISTER COLLEGE.....*Esther J. Crooks* 468

AL MARGEN DE UN LIBRO DE TEXTO.....*Enriqueta Martín* 471

MEXICAN ACCENT: A NOTE.....*E. C. Hills* 473

VITALIZING SPANISH CORRESPONDENCE....*Mary Weld Coates* 475

ALGUNAS VOCES SACADAS DE LAS OBRAS DE LOS ALVAREZ QUINTERO .....*Elisa Pérez* 479

DOS DISCURSOS.....*Arthur Stanley Riggs* 489

ANNOUNCEMENTS 507

CHAPTER NEWS.....*Cony Sturgis* 509

OPINIONS .....*Henry Grattan Doyle* 513

LITERARY PERIODICALS.....*C. E. Anibal* 517

FITZMAURICE-KELLY AND RENNERT

NEW BOOKS—SCHOOL TEXTS.....*Michael S. Donlan* 529

REVIEWS:

EN BUSCA DEL GRAN KAN—CRISTÓBAL COLÓN—(VICENTE BLASCO IBÁÑEZ) .....*Guy Blandin Colburn* 533

SOME SPANISH-AMERICAN POETS (ALICE STONE BLACKWELL)
Alfred Coester 534

December 1929

"LAS CONVULSIONES" DE LUIS VARGAS TEJADA
Antonio Gómez Restrepo 537

ENERGY AND INDIVIDUALISM IN THE SPANISH CHARACTER
Gwladys L. Williams 545

SOME GÓNGORA "CENTONES" IN MEXICO...*Irving A. Leonard* 563

EL IDIOMA ESPAÑOL Y LA LITERATURA HISPANOAMERICANA FACTORES DE PRIMER ORDEN EN EL MEJORAMIENTO DE LAS RELACIONES INTER-AMERICANAS.....*Felipe Barreda* 573

PAGE

THE CULTURAL VALUE OF SPANISH.....*Marie V. Joyce* 583
TRAINING LINGUISTIC THOUGHT.....*Tatiana W. Boldyreff* 591
UN HOMENAJE A ENRIQE JOSÉ VARONA
Manuel Pedro González 601
THE FREQUENCY OF THE MOODS AND TENSES OF VERBS IN RECENT SPANISH PLAYS.....*E. C. Hills and J. O. Anderson* 604
ANNOUNCEMENTS 607
CHAPTER NEWS.....*Cony Sturgis* 609
OPINIONS.....*Henry Grattan Doyle* 616
LITERARY PERIODICALS.....*C. E. Anibal* 621
THE JEALOUS HUSBANDS OF CERVANTES
THE THEATER IN MADRID, OCTOBER, 1929..*Sturgis E. Leavitt* 629
REVIEWS:
LIFE AND WORKS OF LUIS DE BELMONTE BERMÚDEZ (WILLIAM A. KINCAID)—DON CARLOS SIGÜENZA Y GÓNGORA: A MEXICAN SAVANT OF THE SEVENTEENTH CENTURY (IRVING A. LEONARD)—ENSAYO BIBLIOGRÁFICO DE SIGÜENZA Y GÓNGORA (IRVING A. LEONARD).....*S. L. Millard Rosenberg* 633
APPLETON'S NEW ENGLISH-SPANISH AND SPANISH-ENGLISH DICTIONARY (ARTURO CUYÁS).....*Alfred Coester* 640
LA VIRGEN PRUDENTE (CONCHA ESPINA).....*Frances Douglas* 640
CONTENTS OF VOLUME XII..... 644

AUTHORS

BARLOW, WILLIAM M., "The Twelfth Annual Meeting"..... 33
BARREDA, FELIPE, "El Idioma Español y la Literatura Hispano-americana Factores de Primer Orden en el Mejoramiento de las Relaciones Inter-Americanas..... 573
BOLDYREFF, TATIANA W., "Training Linguistic Thought"..... 591
BUSHEE, ALICE H., "A Cid Drama of 1639"..... 339
COATES, MARY WELD, "Vitalizing Spanish Correspondence"... 475
CROOKS, ESTHER J., "A Latin American Sister College"..... 468
DALE, GEORGE IRVING, "Ticknor and Crane"..... 83
DELANO, LUCILE K., "An Analysis of the Sonnets in Lope de Vega's *Comedias*"..... 119
DOUGLAS, FRANCES, "Eminent Spanish Writers Who Are Teachers" 171
DOYLE, HENRY GRATTAN, "Things Are Not What They Seem" 49
ESPINOSA, AURELIO M., "El Romancero"..... 1
GÓMEZ RESTREPO, ANTONIO, "*Las Convulsiones* de Luis Vargas Tejada" 537

PAGE

GONZÁLEZ, MANUEL PEDRO, "Apuntes sobre la lírica Hispano-Americana—Amado Nervo" 147
————, "Un Homenaje a Enrique José Varona"..... 601
HAY, MARION JEWELL, "Unscientific Aspects of 'Scientific' Analysis" 71
HILLS, E. C., "Mexican Accent: A Note"..... 473
————, "The Unity of the *Poem of the Cid*"..... 113
HILLS, E. C., and J. O. ANDERSON, "The Frequency of the Moods and Tenses of Verbs in Recent Spanish Plays"..... 604
"Honor to Mr. Hoover in Buenos Aires"..... 303
JOYCE, MARIE V., "The Cultural Value of Spanish"..... 583
KAULFERS, WALTER, "Method for the Large Foreign-Language Class" 189
"LAUXAR," "Antonio Machado y sus *Soledades*"..... 225
LEAVITT, STURGIS E., "Divine Justice in the *Hazañas del Cid*" 141
LEONARD, IRVING A., "Some Góngora *Centones* in Mexico".... 563
LYNN, CARO, "Juan Lorenzo Palmireno, Spanish Humanist"... 243
MARTÍN, ENRIQUETA, "Al Margen de un Libro de Texto"..... 471
MITCHELL, S. LYMAN, "A Defense of Modern Languages".... 391
"The Modern Foreign-Language Study"..... 377
NUNEMAKER, J. HORACE, "The Teaching of Spanish Grammar" 79
PAINE, DONALD A., "Pictures in the Spanish Class"..... 385
OSMA, JOSÉ M. DE., "*El Conde Alarcos.* Tragedia de Jacinto Grau" 179
PADÍN, JOSÉ, "La Función de la Escuela en la Vida Puertorriqueña" 447
PÉREZ, ELISA, "Algunas Voces Sacadas de las Obras de los Álvarez Quintero 479
QUALIA, CHARLES B., "Teaching Composition Based on Reading" 185
REA, JOHN D., "A Sonnet of Jáuregui's"..... 365
RIGGS, ARTHUR STANLEY, "Dos Discursos"..... 489
RIOSECO, ARTURO TORRES, "El Modernismo y la Crítica"..... 357
ROGERS, PAUL PATRICK, "Galdós Suggested a League of Nations" 465
SPARKMAN, COLLEY F., "Bases and Training for Direct Interpretation in Foreign-Language Reading"..... 287
SPAULDING, ROBERT K., "An Inexact Analogy"..... 371
SPELL, J. R., "The Literary Work of Manuel Payno"..... 347

PAGE

STURGIS, CONY, "Chapters—The Year's Progress" 41
TEMPLIN, E. H., "An Additional Note on *mas que*" 163
VERNON, SUSAN HUNTINGTON, "The International Institute at Madrid" 279
WAGENHEIM, LEAH R., "A Chat with Armando Palacio Valdés on Feminism" 439
WARSHAW, J., "Departments of Spanish" 59
WILLIAMS, GWLADYS L., "Energy and Individualism in the Spanish Character" 545
WILSON, WILLIAM, "Zorrilla's Use of the Familiar and Polite Forms of Address in his *Don Juan Tenorio*" 367
WINTER, CALVERT J., "Notes on the Works of Francisco Santos" 457
WRIGHT, LEAVITT O., "The Indicative Function of the *-ra* Verb Form 259